

## 25770 - Idioma moderno II para Información y Documentación (francés)

### Información del Plan Docente

**Año académico:** 2020/21

**Asignatura:** 25770 - Idioma moderno II para Información y Documentación (francés)

**Centro académico:** 103 - Facultad de Filosofía y Letras

**Titulación:** 268 - Graduado en Información y Documentación

**Créditos:** 6.0

**Curso:** 3

**Periodo de impartición:** Segundo cuatrimestre

**Clase de asignatura:** Optativa

**Materia:** ---

## 1. Información Básica

### 1.1. Objetivos de la asignatura

**La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:**

El objetivo principal de esta asignatura es el de proporcionar al alumnado las herramientas necesarias para alcanzar un nivel de competencia oral y escrita en francés correspondiente al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Los objetivos generales de esta asignatura son: 1) facilitar al alumnado las herramientas precisas para poder interactuar de forma sencilla en lengua francesa, 2) familiarizar al alumnado con el léxico relacionado con la realidad cotidiana, 3) iniciarlo en el conocimiento de las estructuras básicas para saludar, presentarse, describir personas, lugares o situaciones, 4) mejorar sus habilidades e incrementar el nivel de sus destrezas respecto a la utilización de la lengua francesa en un contexto cotidiano.

### 1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura forma parte de la oferta de materias del grado que van orientadas a la consecución de un buen conocimiento hablado y escrito de una lengua extranjera y supone la continuación de un Idioma Moderno I para Información y Documentación (Francés), impartida en el primer cuatrimestre, con la que se habrá alcanzado el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Por ello, contribuye a avanzar hacia una competencia plurilingüe en el marco de la educación superior a la vez que favorece una visión del mundo desde una perspectiva distinta a la ofrecida en el resto de la titulación, enriqueciendo así el abanico de posibilidades comunicativas del alumnado.

### 1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Se recomienda al alumnado la asistencia regular a las clases para facilitar el desarrollo de los procesos de aprendizaje y la adquisición de competencias.

Se recomienda al alumnado un trabajo continuado en la materia con el fin de afianzar el conocimiento y dominio de las estrategias comunicativas y de las estructuras lingüísticas que se van estudiando a lo largo del cuatrimestre.

## 2. Competencias y resultados de aprendizaje

### 2.1. Competencias

**Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...**

1. Comprender textos orales y escritos relacionados con la realidad cotidiana.
2. Participar en una conversación de nivel básico.
3. Plantear y contestar preguntas sencillas sobre temas y asuntos habituales.
4. Elaborar discursos orales sencillos utilizando las expresiones adecuadas.
5. Crear textos cortos con las estructuras y el vocabulario adquiridos.
6. En definitiva, disponer de un buen conocimiento hablado y escrito del francés como lengua extranjera, al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

## 2.2.Resultados de aprendizaje

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

1. Capacidad de poseer un dominio instrumental básico del francés como segunda lengua, correspondiente al nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).
2. Capacidad de comunicarse de forma oral a un nivel básico en francés.
3. Capacidad de comunicarse de forma escrita a un nivel sencillol en francés.
4. Capacidad de captar la idea principal de textos sencillos en el ámbito de la Información y la Documentación escritos en francés.
5. Capacidad de comprender textos orales de un nivel básico en francés.
6. Capacidad de comprender textos escritos muy sencillos en francés.
7. Capacidad de sintetizar, transferir e intercambiar información elemental de forma oral en francés.
8. Capacidad de sintetizar, transferir e intercambiar información elemental de forma escrita en francés.
9. Capacidad para redactar en francés textos elementales diversos dentro del ámbito de la Información y Documentación.

## 2.3.Importancia de los resultados de aprendizaje

Los resultados del aprendizaje que se obtienen en esta asignatura se concretan en la llegada a un nivel elemental de conocimiento de la lengua francesa (subnivel Acceso según el MCERL) que proporcionará al alumnado un conocimiento teórico y práctico para manejar la lengua francesa a un nivel básico. Este nivel le permitirá desenvolverse con éxito en algunas situaciones de la vida cotidiana.

De forma específica, los resultados de aprendizaje permiten al alumnado profundizar en:

- ? El conocimiento de la fonética francesa.
- ? El manejo de conceptos gramaticales básicos.
- ? La utilización de vocabulario específico en los contextos estudiados.
- ? La capacidad de crear y de entender mensajes escritos y orales correspondientes a un nivel A2.

## 3.Evaluación

### 3.1.Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

#### Primera convocatoria

##### **a) Sistema de evaluación continua:**

Consistirá en dos partes evaluables:

a.1) Un control continuo en el aula durante el curso que supondrá el 30% de la nota definitiva y que consistirá en la realización de tareas y ejercicios específicos de evaluación a lo largo del periodo de impartición de la asignatura, así como la participación activa y regular en las actividades formativas.

Criterios generales para la valoración de las distintas actividades de evaluación:

- ? Capacidad de comprensión global y de informaciones específicas, tanto de textos orales como escritos, en un nivel elemental (nivel A2).
- ? Capacidad para expresarse de forma oral y escrita, atendiendo al destinatario y al tipo de texto, en un nivel elemental (nivel A2).
- ? Capacidad para utilizar estrategias de autoaprendizaje y autoevaluación.

a.2) Una prueba escrita en el aula que supone el 70% de la nota definitiva para determinar si el estudiante domina el léxico, las estructuras gramaticales y estrategias comunicativas adquiridas. La fecha se acordará antes del final del cuatrimestre. El alumno deberá alcanzar una nota de 5 sobre 10 en esta prueba para poder hacer media en la modalidad de evaluación continua.

##### **b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)**

b.1) Un examen escrito y una prueba oral.

b.2) El examen final escrito consistirá en ejercicios sobre léxico, estructuras gramaticales y estrategias comunicativas. Supondrá el 80% de la nota final. Se puntuará de 0 a 8.

b.3) La prueba oral para evaluar la capacidad del estudiante para expresarse con corrección en francés y en ella se realizará un control de lectura sobre un libro cuyo título se especificará con antelación en el programa de cada curso académico. Esta prueba supondrá el 20% de la nota final y, por lo tanto se puntuará de 0 a 2. Tendrá lugar durante el periodo oficial de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras en el día oficial de la convocatoria. Solo podrán presentarse al oral quienes hayan obtenido al menos un 4/8 en la parte escrita.

## Segunda convocatoria: Prueba global de evaluación

a) Un examen escrito y una prueba oral.

b) El examen final escrito consistirá en ejercicios sobre léxico, estructuras gramaticales y estrategias comunicativas. Supondrá el 80% de la nota final. Se puntuará de 0 a 8.

c) La prueba oral para evaluar la capacidad del estudiante para expresarse con corrección en francés y en ella se realizará un control de lectura sobre un libro cuyo título se especificará con antelación en el programa de cada curso académico. Esta prueba supondrá el 20% de la nota final y, por lo tanto se puntuará de 0 a 2. Tendrá lugar durante el periodo oficial de exámenes de la Facultad de Filosofía y Letras en un día y lugar que se anunciarán en su momento. Sólo podrán presentarse al oral quienes hayan obtenido al menos un 4/8 en la parte escrita.

## 4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

### 4.1. Presentación metodológica general

**El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

La asignatura tiene una orientación fundamentalmente práctica, por lo que la parte teórica se centra en la exposición y explicación de aspectos muy concretos de la fonética y gramática de la lengua francesa, para su aplicación en contextos de la vida cotidiana. Para ello, se seguirá el sistema de aprendizaje de VV. AA. *Défi 2. Livre de l'élève + Cahier d'activités + CD audio*, Edition Maison des langues, 2018, ISBN 9788416657469. Los estudiantes deberán completar su aprendizaje realizando las actividades propuestas en el cuaderno de ejercicios correspondiente al método antes mencionado así como aquellas que figuren en la plataforma Moodle.

### 4.2. Actividades de aprendizaje

**El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

La asignatura es de 6 créditos ECTS, equivalente a 150 horas de trabajo, de los cuales 2,4 créditos serán de naturaleza presencial y se dedicarán al trabajo dirigido en el aula y a la asistencia a tutorías y seminarios y el resto (3,6 créditos) a actividades supervisadas y autónomas y al proceso de evaluación.

El programa de actividades se desarrollará de la manera siguiente:

A) Actividades presenciales. Trabajo dirigido en el aula, seminarios y tutorías:

1. Programa de Teoría (22,5 horas; 0,9 ECTS). En él se desarrollarán los contenidos teóricos y situaciones a los que se aludía en el apartado de la evaluación:

a) en la unidad 5 se estudiarán los pronombres personales COD, el empleo del imperfecto y del passé composé y los indicadores temporales. Se aprenderá a narrar en pasado, a expresar la duración, a describir personas y a dar su opinión.

b) en la unidad 6 se abordará el estudio de la morfología de los adjetivos y pronombres demostrativos, la interrogación con le quel, así como los pronombres personales COI, el futuro y la comparación. Se aprenderá a hacer compras (elegir, pagar, probarse ropa), hablar del tiempo y de las previsiones meteorológicas.

c) en la unidad 7 se estudiará el imperativo, los numerales ordinales y los pronombres en e y. Se aprenderá a preguntar e indicar el camino, dar una orden, un consejo y prohibir.

d) en la unidad 8 se estudiará el condicional y la expresión de la cantidad. Se aprenderá a desenvolverse en un restaurante, a hacer reservas, a comparar, elegir, dar su opinión y expresar lo que se desea.

e) en el último bloque temático del curso se estudiarán las formas del presente de subjuntivo y los relativos qui, que, où y dont. Se aprenderá a hacer sugerencias, expresar la disconformidad y dar argumentos, hacer juicios sobre alguien o sobre algo.

2. Programa de clases prácticas (22,5 horas; 0,9 ECTS):

Las clases prácticas serán de tres tipos:

a) Actividades enfocadas a la comprensión oral y escrita de textos sencillos que recreen situaciones de la vida cotidiana.

b) Ejercicios orales y escritos para la puesta en práctica de los conceptos teóricos analizados.

c) Simulaciones de escenas dialogadas donde se desarrolle la interacción entre los estudiantes. Se insistirá en la utilización del léxico aprendido y en el manejo de los puntos gramaticales abordados.

3. Tutorías individuales y seminarios grupales (15 horas; 0,6 ECTS.), de consulta y para la preparación de las actividades supervisadas y autónomas.

B) Actividades supervisadas y autónomas

4. Preparación de los ejercicios y realización de las tareas que serán posteriormente corregidos y debatidos en clase (15 h.; 0,6 ECTS).

5. Estudio individual (70 horas; 2,8 ECTS) a lo largo del curso para asimilar lo aprendido en clase y para hacer los ejercicios, que el profesor propondrá en cada sesión, así como para preparar el examen de la asignatura.

6. Proceso de evaluación (5 horas; 0,2 ECTS).

### 4.3. Programa

### 4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

### **Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Todas las sesiones están repartidas en Clases teóricas y Clases prácticas.

La prueba escrita de evaluación continua, que comporta el 70% de la nota final, tendrá lugar en la semana previa a que acabe el periodo lectivo y consistirá en ejercicios sobre léxico, estructuras gramaticales y estrategias comunicativas.

Los estudiantes que elijan el sistema de evaluación global podrán ver las fechas en que se realizarán sus diferentes fases en el calendario oficial de exámenes de la Facultad. Se realizará una prueba escrita (80%) y una prueba oral (20%) durante el periodo oficial de exámenes.

### **4.5. Bibliografía y recursos recomendados**

<http://psfunizar7.unizar.es/br13/egAsignaturas.php?codigo=25770>